El Ecuatorianísimo

AECALIFORNIA *Boletín oficial de Asociación Ecuatoriana de California para los Ecuatorianos y Amigos*
A Non-Profit Organization *P.O. Box: 162796 Sacramento, CA 95816*
URL: *www.aecalifornia.org* *Email: information@aecalifornia.org* *Junio 2011*

AECALIFORNIA realiza con éxito proyecto de ayuda a niños en el Orfelinato San Leonardo Muruati, San Rafael, Ecuador

Charito Flores rodeada de sesenta y cinco niños huérfanos que recibieron una sorpresa, un lindo par de zapatos.

Por Imelda Granda

En primer lugar un agradecimiento efusivo y de todo corazón a Mariana Quizhpe y su esposo Oswaldo quienes recibieron a la Asociación Ecuatoriana de California en su hogar en la última reunión a principios de Junio, en la ciudad de Oakland, área de la Bahía de San Francisco.

Fue una tarde muy animada, pues también celebramos los cumpleaños a Mariana y a Jose nuestro presidente. Luego se armo el baile y a ritmo de la música tropical y música nacional, se torno un ambiente de fiesta y celebración. Nos complace de sobremanera la cantidad de gente que vino, a un punto estábamos como cuarenta personas que vinieron muchos por primera vez y otros del área de la Bahía. También tuvimos gente de varias aéreas del norte de California como de totas las regiones del Ecuador. Nuestros hermanos de otros países también estuvieron presentes, mejicanos, salvadoreños, guatemaltecos, americanos y tres colombianas que nos dieron unas clases de cumbia.

Tanto como divertirse, así mismo estuvimos cumpliendo nuestra labor de llevar adelante los proyectos de la AECALIFORNIA. Tuvimos nuestro tiempo para los planes iniciales de la Celebración que con motivo del 10 de Agosto, 1809, fecha del primer grito de independencia en Latinoamérica se realizara un Festival al aire libre en la ciudad de Vallejo el día 7 de Agosto de 12 a 7 pm.. Más detalles a continuación en este boletín.

Hablamos también de las otras actividades planeadas para este año. Habíamos decidido una Celebración por el día de las madres y la realizamos con mucho éxito. El festival de Agosto será nuestro segundo evento. Tendremos también la Fiesta de Halloween, el Sábado 29 de Octubre. Tenemos la Fiesta Anual de Diciembre el día 10 de Diciembre. Lo que recolectemos de estos eventos nos ayudará a realizar los proyectos de ayuda a los niños, a los hospitales y más necesitado en Ecuador. También apoyaremos la misión del Dr.

Joseph Clawson quien irá a operar gratis en los niños en Otavalo y también en Ambato el próximo Enero. De modo que no se vayan a perder estos eventos pues su participación ayudara directamente a estos proyectos.

Estamos siempre en etapa de crecimiento, y si bien es cierto nos fue muy bien con la gente nueva que vino a la reunión en Oakland, traigan a sus amigos a las reuniones que vienen. La próxima este Sábado 2 de Julio en casa de Maria del Carmen y Cesar Flores en Vallejo.

Proyecto de Ayuda a los niños del Hogar San Leonardo Muriati en San Rafael Ecuador

Charito Flores, madre de nuestro anfitrión de la próxima reunión llevo una misiva especial para los niños de Hogar San Leonardo Muriati en San Rafael. La AECALIFORNIA hizo una donación de $1,000 dólares para entregar zapatos a sesenta y cinco niños. Nuestro agradecimiento porque lo llevo a cabo como verán en las fotografías a continuación.

Aquí vemos a Charito rodeada de los niños muy felices exhibiendo sus cajas con sus zapatos nuevos.

Un agradecimiento muy sincero para una labor cumplida. La familia flores nos entrego el siguiente reportaje.

AGRADECIMIENTO

Por Cesar Flores, Maria del Carmen y Graciela,

I know we have all been waiting to hear about how the children in Ecuador felt when they got a brand new pair of shoe. I know that a picture tells the history better than anything.

When I saw their faces in the pictures, my eyes got teary and my hart full of joy knowing that because of our efforts we can give 65 kids an incredible experience in their lives. I also realized that I alone would not have been able to do it without the participation of each of you; it can be done. Thank you everyone for your support, for your trust, and for your generosity.

This year we were able to give them a brand new pair of shoes and we also bought 36 pair of flip-flops so they can use when they take a shower. The shower is located outside of the main building and when the ground is wet their feet get dirty and they have to clean their feet again. But no longer will their feet get dirty after a shower now that they have flip-flops to get from the shower to the main building with clean feet. The children also were able to have ice cream and cake and a bag of candy.

In the pictures you will be able to see last year's gift the kids are wearing; the warm up suits we gave them. Because they were brand new when they got them, they take care of them and only use them on the weekends.

Charito said that the children had a very good time. It was a beautiful sunny afternoon and before the shoes were handed out to the kids, they had a social hour. Many of them said thank you to all the people in the US that sent the beautiful gifts for them and for thinking about them. They also pray that God will bless us. The event took place last Friday the 14th.

Again, thank you and it is my hope that when you see the pictures you will think that each one of us have helped to create an incredible memory in the lives of these children. That as much that they think we are a blessing to them; they are a bigger blessing to us.

INVITACIÓN A LA PRÓXIMA REUNIÓN Y CONVIVENCIA
Sábado 2 de Julio, 2011

La próxima reunión de la AEC se realizará a las 3 p.m. en casa de *Cesar y María del Carmen Flores*. Quedan todos cordialmente invitados. Esperamos contar con la presencia mayoritaria de los miembros, amigos y sus familiares.

Asociación Ecuatoriana de California

P.O. Box: 162796 Sacramento, CA 95816

AECALIFORNIA INC. *URL: www.aecalifornia.org* *Email: information@aecalifornia.org*

A Non-Profit Organization

GRAN FESTIVAL POR EL PRIMER GRITO DE INDEPENDENCIA EN LATINOAMERICA (10 DE AGOSTO DE 1809) Y LA INDEPENDENCIA DE ECUADOR (10 DE AGOSTO DE 1830)

Domingo, 7 de AGOSTO, 2011 12 pm- 7 p.m

Blue Rock Spring Park, 650 Columbus Parkway, Vallejo, CA 94589

ADMISIÓN AL PICNIC ES GRATIS

- *Celebre entre amigos en una gran fiesta al aire libre.*
- *Disfrute el espectáculo de grupos folklóricos.*
- *Cante Pasillos y baile con "EL GUAMBRA REAL"*
- *Disfrute la música nacionl.*
- *Baile con el DJ Patricio Montaño.*
- *Coma ricos platos típicos ecuatorianos.*
- *Y gane maravillosos premios en rifas.*

El Guambra

Gran Rifa: Boletos $5

- *Televisor Digital*
- *Viaje de 4 horas en Limosina*
- *Dos tickets para la Fiesta de fin de año de AEC*
- *Balónes de futbol*
- *Productos Ecuatorianos*
- *Y muchos premios más.*

Boletos por Internet en
www.aecalifornia.org

O llame a Marco Zanipatin (707)648-0847, (707)712-9066 a Yunin Ludena (530) 220-5748

Sus donaciones al comprar la comida típica y boletos para la rifa contribuirán 100% para recaudar fondos para apoyar a los niños y necesitados en Ecuador.

DIRECCIONES PARA LLEGAR AL PARQUE:

Desde San Francisco: Tome la autopista I-80 hacia el Este dirección (Sacramento). Tome la salida hacia Tennesee St en Vallejo. Vire a la izquierda en Humbolt St (siga las señales para Tennessee St.) Vire a la derecha en Tennesse St. Vire a la izquierda en Columbus Parkway. El parque Blue Rock Springs estará a 1.5 millas.

Desde Sacramento: Tome la autopista I-80 hacia San Francisco y salga en la salida 33ª en Vallejo y únase a Columbus Parkway. Haga un giro en U en la calle Lake Herman Rd. El parque estará a su derecha a una media milla.

(Continuación)

Anfitriones: *Cesar y María del Carmen Flores*
Dirección: *200 Temple Way y Masonic.*
Vallejo, CA 94591
Teléfono: 707-553-1623 o 707-373-1928
Día: *Sábado, 2 de Julio, 2011*
HORA: *3:00 pm.*
COMIDA: *Por favor traiga un plato (6 personas) para compartir.*

VENGA CON TODA SU FAMILIA
LOS NIÑOS SIEMPRE SON BIENVENIDOS

ALLÁ NOS VEMOS para compartir una tarde con mucha amistad y alegría y ver las luces de Marine World.

DIRECCIONES PARA LLEGAR:

Desde Sacramento. Tomar la autopista 80 west, tomar la salida Tennessee East seguir en Tennessee hasta Locoust (1 milla) tome a la Izquierda hasta Masonic , tomar Izquierda en Masonic hasta Temple Way, la casa está en la Esquina a mano izquierda.

Desde San Francisco. Tome la autopista I-80 hacia el Este (dirección Reno). Tome la Salida Tennessee East y siga las mismas instrucciones arriba mencionadas.

ECUADORIAN ASSOCIATION OF CALIFORNIA MONTHLY MEETING AND PARTY

INVITATION TO NEXT REUNION Saturday July 2, 2011

The Ecuadorian Asociation of California. Cordially invites you and your family to the next monthly reunion and party on Saturday July 2, 2011

.
WHERE: *Cesar y Maria del Carmen Flores*
Address: *200 Temple Way y Masonic.*
Vallejo, CA 94591
Telephone: 707-553-1623 o 707-373-1928
WHEN: *Saturday July 2, 2011*
TIME: *3:00 PM*
FOOD: *Please bring a dish to share.*

SEE YOU THERE !!
CHILDREN ARE ALWAYS WELCOME
COME AND JOIN US WITH ALL YOUR FAMILY

FOR AN AFTERNOON AND EVENING WITH:

- **Food , Music, Great friendship**

DIRECTIONS:
From Sacramento. Take Freeway I-80 west towards San Francisco. Take the Tennessee East exit. Continue on Tennessee until Locoust (1 milla). Take a left until Masonic. Take a left on Masonic until Temple Way. The house is on the corner on the left.

From San Francisco. Take the freeway I-80 East towards Reno. Take the exit Tennessee East and follow the same directions mentioned above.

AYUDEMOS A UN COMPATRIOTA ECUATORIANO EN UNA EMERGENCIA

Tenemos una situación de emergencia que ha surgido con una de nuestros compatriotas.

"Saludos, Sr. Granda. Soy Vince Chávez , Esperanza Abad mencionó que le conocía y podría ser de mucha ayuda en la búsqueda de un donante de medula ósea. Fui diagnosticado con Leucemia hace unos meses, recibo quimioterapia por ahora pero la cura es en trasplante de medula ósea que se va hacer en el hospital City of Hope de la ciudad de Duarte. A los doctores se les está haciendo difícil encontrar un donante, la razón es que en la comunidad hispana no hay mucha información sobre esto y donantes son pocos. Para encontrar alguien compatible empiezan con una hermana o hermano, el examen es bien simple para saber si alguien es compatible. No es como el tipo de sangre, esto es a nivel genético y por eso tratan de ver en donantes hispanos y si es posible del mismo país. El Hospital de City of Hope busca donantes en el Banco de Registración de donantes de USA. todo esto toma tiempo. Hasta ahora no encuentran a nadie, y el Doctor menciono que sería bueno buscar en alguien del país de origen. Espero que a través de usted podríamos comunicar a la comunidad Ecuatoriana para ver si a través de un comunicatorio se puede informar y ver si con la ayuda de Dios un donante puede existir. Si alguien necesita comunicarse conmigo para aclarar algo por favor llamarme a mi Teléfono 626-217-5575"

Les invito a que consideren esta ayuda humanitaria, pues su vida depende si se encuentra un donante entre nosotros. Para el efecto se van determinar específicamente los lugares donde Uds. pueden ir para hacerse una prueba de compatibilidad. Yo se que para muchos les pondrá nerviosos algo así, pero no teman. La prueba es simple, los médicos hacen una prueba con la saliva o una pequeña muestra de sangre. Esto se lo conoce como "BLOOD and/or BONE MARROW REGISTRY DRIVE" on behalf of CITY of HOPE

Sinceramente
José J. Granda
Presidente
AECALIFORNIA

MENSAJE DESDE THE MATCH REGISTRY -CITY OF HOPE CON INSTRUCCIONES

From: Farah, Stephanie <sfarah@coh.org>
To: lapchavez <lapchavez@aol.com>
Sent: Thu, Feb 3, 2011 3:25 pm
Subject: marrow drive
(Traducción al Español)

Estimado Vince,

Me agradó conversa con Ud. ayer. Estamos comprometidos para ayudarle a encontrar un donante que Ud. necesita. Dejé un mensaje para el Dr. Jose Granda para que me llame. Cuando tengamos la oportunidad de hablar, le daré a él todas las opciones que tenemos para poder publicar y anunciar acerca de su necesidad de un donante.

He ingresado su información en nuestro sistema y he puesto un enlace para una campana en su honor., Aunque esta bajo su nombre, la persona que se anoten, acordarán a ayudar a cualquier paciente en necesidad. Con su ancestro étnico, es importante que publiquemos a tantos cuantos Hípanos y Latinos podamos. El enlace estará listo para que la gente se adjunte desde el Lunes o posiblemente más temprano. Es importante que ellos usen el Código Promocional que hemos asignado a su nombre. De esa forma podemos hacer un seguimiento de la cantidad de personas que entran en la campana.

También pudiéramos anotar a las personas que vengan al City of Hope o podemos enviar el paquete de documentos a aquellos quienes no puedan venir en persona o en línea por medio del Internet. Para aquellos que tengan preguntas, por favor haga que ellos me llamen a nuestro departamento y estaremos gustosos de ayudarlos. Mónica Lara es una compañera que habla Español y puede ayudar con la comunicación se es necesario.

El teléfono de nuestra oficina es 626-301-8483, mi extensión es 64909.
Instrucciones para el Internet. *Ir a nuestra página Web y seguir las instrucciones para entrar y ser voluntario para una prueba. Las instrucciones se encuentran en:*

www.bethematch.org
JOIN Online

Código Promocional: hope4vince

Para hacerlo por internet, ir a la página web y entrar siguiendo las instrucciones y el enlace proveído y el código de promoción. Una vez que toda la información haya sido entrada en el internet, les enviáremos un pequeño kit de prueba por correo, que consiste en un algodón para hacer una prueba de la saliva. Haré lo mejor que pueda para acelerar el proceso de prueba y obtener los resultados lo más pronto posible.

Por favor cuídese y no dude un instante en contactarme si tiene alguna pregunta o preocupación.

Atentamente,

Stephanie Farah, Program Assistant
Be The Match registry, City of Hope
626-301-8483 ext. 64909
626-679-5841(cell)

HAGA UNA DONACIÓN, PAGE SU MEMBRECÍA Y DEDÚZCALE DE SUS IMPUESTOS

Si alguien quiere hacer una donación deducible de sus impuestos, la puede hacer directamente por Internet a la página web: www.aecalifornia.org/donations Nosotros le proveeremos de un documento para que se pueda descontar de sus impuestos.

CHISTES MATRIMONIALES:

Una señora le dice a su esposo, sabes mi amor, los nuevos vecinos son tan amorosos, él la besa, la abraza, la acaricia. ¿Por qué tú no haces lo mismo?
¡¡¡Porque yo casi no conozco a esa señora!!!

Mientras desayunan, le dice la mujer al marido en tono de reclamo:
¿Sabes?, anoche, cuando dormías, me estabas insultando.
¿Y quién te ha dicho que dormía?

LO QUE AYER NOS UNÍA
HOY ...NO SE PARA !!!

AECALIFORNIA
P.O. Box: 162796
Sacramento, CA 95816

NON PROFIT ORG
US POSTAGE PAID
DAVIS, CA
PERMIT No 120

RETURN SERVICE REQUESTED